

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1959-1960.

SEANCE DU 10 MAI 1960.

Projet de loi portant ratification de l'arrêté royal du 27 août 1959, exonérant de la taxe de séjour les ressortissants danois et norvégiens résidant en Belgique.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE (1)
PAR **M. CAMBY.**

MESDAMES, MESSIEURS,

Ce projet ne souleva aucune discussion en Commission et son article unique a été adopté à l'unanimité.

L'article premier de la loi du 6 juillet 1953 relative à la taxe de résidence applicable à certains étrangers, donne pouvoir au Roi d'accorder à certains étrangers exonération totale ou partielle de la taxe de séjour, à condition de tenir compte, à la fois, des conditions mises à l'admission du séjour et de l'établissement des Belges dans leur pays, des avantages dont ceux-ci y jouissent en matière de taxes de séjour ou de taxes analogues et du nombre réciproque de ces étrangers dans notre pays et de nos compatriotes dans le leur.

Au Danemark, les Belges ne sont astreints au paiement d'aucune taxe de séjour, encore que la législation danoise permette au Ministre de la Justice de taxer le séjour des ressortissants de pays étrangers où les Danois ont à acquitter pareille taxe.

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Rolin, président; Ancot, Chot, Mme Ciselet, MM. Custers, De Baeck, Derbaix, Dua, George, Lagae, Ligot, Nihoul, Oblin, Orban, Pholien, Mme Vandervelde, MM. Van Hemelrijck, Van Remoortel, Vermeylen et Camby, rapporteur.

R. A 5832.

Voir :

Documents du Sénat :

122 (Session de 1959-1960) : Projet de loi.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1959-1960.

VERGADERING VAN 10 MEI 1960.

Ontwerp van wet tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 27 augustus 1959 waarbij de in België verblijvende Deense en Noorse onderdanen van verblijfsbelasting worden vrijgesteld.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE (1) UITGEBRACHT
DOOR DE **H. CAMBY.**

DAMES EN HEREN,

Dit ontwerp gaf geen aanleiding tot bespreking en het enige artikel werd met algemene stemmen aangenomen.

Luidens artikel 1 van de wet van 6 juli 1953 betreffende de op sommige vreemdelingen toepasselijke verblijfsbelasting is de Koning bevoegd om aan sommige vreemdelingen algehele of gedeeltelijke ontheffing van verblijfsbelasting te verlenen mits gelijktijdig rekening wordt gehouden met de voorwaarden waaronder verblijf en vestiging van Belgen in hun land worden toegelaten, met de voordelen welke dezen er inzake verblijfsbelasting of gelijkaardige belastingen genieten en met het wederzijds aantal van die vreemdelingen in ons land en van onze landgenoten in het hunne.

In Denemarken hoeven de Belgen geen verblijfsbelasting te betalen, alhoewel de Deense wetgeving de Minister van Justitie ertoe machtigt het verblijf te belasten van de onderdanen van vreemde landen waar de Denen zulke belasting wordt opgelegd.

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Rolin, voorzitter; Ancot, Chot, Mevr. Ciselet, de heren Custers, De Baeck, Derbaix, Dua, George, Lagae, Ligot, Nihoul, Oblin, Orban, Pholien, Mevr. Vandervelde, de heren Van Hemelrijck, Van Remoortel, Vermeylen en Camby, verslaggever.

R. A 5832.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

122 (Zitting 1959-1960) : Ontwerp van wet.

En Norvège, les conditions d'admission et d'établissement des Belges sont aussi normales qu'au Danemark. La taxation du séjour y est la suivante : 10 couronnes norvégiennes (environ 70 francs) pour une première période de six mois, 5 couronnes pour une deuxième période d'un an et, de nouveau, 5 couronnes en cas d'établissement permanent ou, si celui-ci n'est pas autorisé, 5 couronnes par an.

En Belgique, au contraire, le certificat d'inscription au registre des étrangers et chacune de ses prorogations coûtent au titulaire une taxe semestrielle de 120 francs, tandis que la carte d'identité, bisanuelle, est soumise au paiement d'une taxe de 320 francs, ces chiffres étant réduits au quart pour les mineurs d'âge de plus de quinze ans; à la taxe de séjour précitée s'ajoute une redevance au profit de la commune et dont le montant est du quart de la première.

L'importance respective des colonies danoise et norvégienne en Belgique et de la colonie belge au Danemark et en Norvège justifie la mesure. L'exposé des motifs donne des chiffres à ce sujet.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
G. CAMBY.

Le Président,
H. ROLIN

In Noorwegen genieten de Belgen even normale verblijfs- en vestigingsvoorwaarden als in Denemarken. De verblijfsbelasting bedraagt er 10 Noorse kronen (ongeveer 70 frank) voor een eerste periode van zes maanden, 5 kronen voor een tweede periode van een jaar en nogmaals 5 kronen in geval van duurzame vestiging of, zo hiertoe geen machtiging wordt verleend, 5 kronen 's jaars.

In België daarentegen moet de houder van het bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister voor dit bewijs en voor elke verlenging ervan een zesmaandelijks belasting betalen van 120 frank, terwijl de belasting voor de tweejaarlijkse indentiteitskaart 320 frank bedraagt. Voor de minderjarigen boven de vijftien jaar worden deze cijfers tot één vierde verminderd. Voormelde verblijfsbelasting moet verhoogd worden met een retributie ten behoeve van de gemeente, ten bedrage van één vierde van die belasting.

De maatregel vindt zijn rechtvaardiging in de respectieve belangrijkheid van de Deense en Noorse koloniën in België en van de Belgische kolonie in Denemarken en Noorwegen. De memorie van toelichting geeft terzake enkele cijfers.

Dit verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
G. CAMBY.

De Voorzitter,
H. ROLIN